

জলপাইগুড়ির ফ্রেডস অফ দি সোসাইটির উদ্যোগে অভিনেতা রাজেশ খালা ও সংগীতশিল্পী মহম্মদ রফির স্মরণে এক সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানের আয়োজন করা হয়েছিল। অনুষ্ঠানের গুরুত্ব ব্যাখ্যা করে বক্তব্য রাখেন সংস্থার সভাপতি জ্যোতিপ্রসাদ রায়। সংগীত পরিবেশনায় ছিলেন বান্দু ঘোষ, কৌশিক বেব, প্রদীপ দেব, সুমিত দত্ত, ঝলন দত্তগুপ্ত প্রমুখ।



ময়মনসিংহ প্রাক্তনী

উদ্দেশ্য বলতে ইতিহাস, ঐতিহ্য ও সংস্কৃতির মেলবন্ধন। এই লক্ষ্যেই 'ময়মনসিংহ প্রাক্তনী'—র শিল্পীশিল্পী শাখার সদস্য ও শুভানুধ্যায়ীরা কিছুদিন আগে এক অনুষ্ঠানে এক হয়েছিলেন। সংগঠনটি সামাজিক ও সাংস্কৃতিক কর্মকাণ্ডকে আরও বেশি করে ছড়িয়ে দিতে সচেষ্ট। সভার শুরুতে সম্পাদকীয় প্রতিবেদন পাঠ করেন সম্পাদক বীরেন চন্দ। ময়মনসিংহের স্মৃতি ও ইতিহাসকে সজীব রাখতে প্রতিনিয়ত সাংস্কৃতিক কর্মসূচি গ্রহণ করতে হবে জানান চিকিৎসক ডাঃ শেখ চক্রবর্তী। সভাপতি সুনীলরঞ্জন রাউত তরুণ প্রজন্মকে আরও বেশি করে সংগঠনে মজুত হওয়ার আহ্বান জানান। অনুষ্ঠানে উপস্থিত অন্যান্যদের মধ্যে বক্তব্য রাখেন শিক্ষাবিদ ডঃ সঞ্জীবন দত্তরায়, হলাদিবাড়ি হাইস্কুলের প্রধান শিক্ষক দীপককুমার দত্ত, শিক্ষক—কবি সৃজনকান্তি তরফদার, অসীম অধিকারী, সমরেন্দ্রমোহন ভৌমিক প্রমুখ। সভা অলাকালীন ময়মনসিংহ প্রাক্তনীর কেন্দ্রীয় কমিটির সভাপতি 'ময়মনসিংহ রত্ন' প্রাণ পিসি সরকারকে শিল্পীশিল্পী শাখার প্রাক্তনীদেব তরফে সংবর্ধিত করা হয়।

—দিলীপকুমার চন্দ

মুক্তাঙ্গন নাট্যোৎসব

জলপাইগুড়ি মুক্তাঙ্গন নাট্যোৎসবের উদ্যোগে সম্প্রতি জলপাইগুড়ি পুরসভার প্রয়াসে হলে আয়োজিত মুক্তাঙ্গন নাট্যোৎসব অনুষ্ঠানের সূচনা করেন সহকারী শ্রম অধিকারিক অরুণ চক্রবর্তী। স্থানীয় শিল্পীদের পাশাপাশি কোচবিহার, কলকাতা ও বাঙালীমেসে নাট্যশিল্পীরা উৎসবে যোগ দেন। সংগঠন সদস্য মৌসুমি কুণ্ডু জানান, উৎসবে পরিবেশিত জলপাইগুড়ি সৃষ্টি মাছ খিমেটার নির্বেদিত 'মুক্তাঙ্গন', কোচবিহারের নাট্যোৎসবী মুক্তিকার 'ফেলানি', বাঙালীমেসে নাট্যোৎসবী 'লাশকাটা ঘরে', কলকাতার ইচ্ছেযাপন নাট্যোৎসবী 'এটা নাটক নয়' দর্শকদের রীতিমতো মোহিত করে।

—গীতন্ত্রী মুখোপাধ্যায়

সুভাষ স্মরণ

কবি সুভাষ মুখোপাধ্যায়ের জন্ম শতবর্ষকে সামনে রেখে জলপাইগুড়ির ফ্রেডস অফ দি সোসাইটির পক্ষ থেকে সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান ও আলোচনা সভা হল। কবি সুভাষের সঙ্গে জলপাইগুড়ি শহরের যোগ ও তাঁর সাহিত্য নিয়ে আলোচনা করেন ড. রোহিত মিত্র। অনুষ্ঠান সাহিত্য নিয়ে আলোচনা করেন জ্যোতিপ্রসাদ রায়। আলোচনার অংশ নেন কোয়েলা গঙ্গোপাধ্যায়, উমেশ শর্মা, সন্দীপ গুণ প্রমুখ। কবি সুভাষের কবিতার ছন্দ নিয়ে আলোচনা করেন কবি সন্তোষ হোমিক। স্বরচিত কবিতাপাঠে ছিলেন সুরেন্দ্র চৌধুরী, কল্যাণ চক্রবর্তী, প্রদীপ দেব প্রমুখ। আবৃত্তি করে শোনান সঞ্চালী রায়, পূর্ণিমা বসু, শুভ্রাংশু চাকি, রুমি নাহা, পারমিতা কর বিশ্বাস, তিলক গুপ্ত ভায়া। বাটিকশিল্পী সূজাত করকে সংবর্ধিত করা হয়। উপস্থিত ছিলেন অশোক গঙ্গোপাধ্যায়, ড. আনন্দগোপাল ঘোষ, ধীরাজমোহন ঘোষ, প্রসাদ রায়, দিগন্ত চক্রবর্তী প্রমুখ।

—জ্যোতি সরকার

হিমির বই

সম্প্রতি জলপাইগুড়ি সুভাষ ফাউন্ডেশনের কক্ষে সাহিত্যিক বিপুল দাসের হাত ধরে গল্পকার হিমি মিত্র রায়ের গল্প সংকলন 'সব গল্পই প্রেমের নয়' আনুষ্ঠানিকভাবে প্রকাশিত হল। উপস্থিত ছিলেন বর্ষীয়ান গল্পকার অশোক গঙ্গোপাধ্যায়, ভ্রমণ লেখক সৌরীশঙ্কর ভট্টাচার্য, মুজনাই পত্রিকার সম্পাদক শৌভিক রায়, দাগ পত্রিকার সম্পাদক মনোমিতা চক্রবর্তী প্রমুখ। গল্পপাঠের আসরে হিমির পাশাপাশি শামিল হন মুগাঙ্ক ভট্টাচার্য, তনুশ্রী পাল, শ্বেতা সরকার প্রমুখ। উপস্থিত ছিলেন প্রদায়রঞ্জন সাহা। গান গেয়ে শোনান উইন রায়।

—নিজস্ব প্রতিবেদন

আগড়ম বাগড়ম

সম্প্রতি দিনহাটার নাজিরগঞ্জে আগড়ম বাগড়ম পত্রিকার প্রথম বর্ষের দ্বিতীয় সংখ্যার মোড়ক উন্মোচন অনুষ্ঠান হয়ে গেল। এই অনুষ্ঠানে উপস্থিত ছিলেন কবি ছদ্মকার শুভাশিস দাস, প্রাবন্ধিক সত্রাট দাস, অভিজিৎ দাস, আমিনাল হক, বিজন দে ও পত্রিকার দুই সম্পাদক আরিফুল ইসলাম ও আছির আলি শেখ প্রমুখ। অনুষ্ঠানে পত্রিকার মোড়ক উন্মোচনের পর বিভিন্ন ব্যক্তি পত্রিকার বিষয়ে আলোচনা করেন। আগড়ম বাগড়ম পত্রিকার দপ্তরে এদিনের অনুষ্ঠানের আয়োজন করা হয়েছিল।

—অঘোর সাধু



এলাদিদি নাটকের একটি দৃশ্য।

সংস্কৃতির পাতায় লিখতে চান? সংস্কৃতিকেন্দ্রিক বিষয় বা নিজের দেখা অনুষ্ঠানের উপর অধিক ২০০ শব্দে নমুনা লেখা পাঠাতে পারেন। নির্বাচিত লেখা ছাপা হবে এই বিভাগে। পুরো নাম, ঠিকানা সহ লেখা পাঠানোর ঠিকানা: ঃ বিভাগীয় সম্পাদক, সংস্কৃতি বিভাগ, উত্তরবঙ্গ সংবাদ, সুহাসচন্দ্র তালুককার সরণি, বাগরকোট, সুভাষপল্লি, শিল্পীশিল্পী। অনলাইনেও লেখা পাঠাতে পারেন uttorerlekha@gmail.com—এ। অনুষ্ঠানের আমন্ত্রণপত্র অন্তত ৭ দিন আগে পাঠান আমাদের শিল্পীশিল্পী অথবা মালদা অফিসে।



শিল্পীশিল্পীর দীনবন্ধু মঞ্চের উদয়শংকর ডাঙ্গ ফেস্টিভ্যাল ২০১৮-র ছবিটি তুলেছেন সূত্রধর।

প্রেরণায় পুরস্কার

৩০ ডিসেম্বরের সন্ধ্যায় শিল্পীশিল্পী দীনবন্ধু মঞ্চ যেন ছিল তারায় খচিত। উপলক্ষ্য ছিল চতুর্থ নর্থবেঙ্গল সিনে অ্যাওয়ার্ড-১৮। উত্তরের গাছড়, নদী, বন পেরিয়ে, চা বাগিচার সতেজ, সবুজ স্বপ্ন চোখে নিয়ে এই অ্যাওয়ার্ড নিতে এসেছিলেন বিভিন্ন শাখার উজ্জ্বল এককাকি তারকা। নর্থবেঙ্গল ফিল্ম, টেলিভিশনস অ্যান্ড টেকনিশিয়ানস ওয়েলফেয়ার অ্যাসোসিয়েশন তাঁদের পুরস্কৃত করল, সম্মানিত এবং সংবর্ধিত করল। এই সমারোহে উত্তরের সঙ্গে একই মঞ্চে মিলিয়ে দিল কলকাতার চলচ্চিত্র এবং টেলিভিশনের কর্মকাণ্ডে মজুত শিল্পী এবং কলাকুশলীদেরও।

বাংলা বাণিজ্যিক চলচ্চিত্রে উত্তরবঙ্গের মাহাত্ম্য

সম্মানিত করে আসছে। সংস্থার সম্পাদক সঞ্জয় বর্মন মনেপ্রাসে বিশ্বাস করেন, এভাবে চলতে চলতেই একদিন এখানে নর্থবেঙ্গল ফিল্ম ডেভেলপমেন্ট বোর্ড, চলচ্চিত্র এবং টেলিভিশন শিল্পের নির্মাণ নিয়ে সরকারি শিক্ষাব্যবস্থাও চালু হবে। বিভিন্ন বিভাগে উত্তরবঙ্গের যেসব শিল্পী এবার সম্মানিত হয়েছেন তাঁদের মধ্যে রয়েছেন—এ বছরের সেরা নেপালি চলচ্চিত্র অভিনেত্রী চাঁদনি প্রধান (দার্জিলিং), ফিল্ম—পরিগতি। সেরা অভিনেতা সত্যো সিং (ডুয়ার্স), ফিল্ম ক্যারসে জিনা তোর বিনা। সাদরি ভাষার এই ছবিটির জন্য এ বছরের সেরা কাহিনিকারের সম্মান

কৃষ্ণেন্দু রায়। রাজবংশী ভাষার স্বল্পদৈর্ঘ্যের ছবির জন্য সম্মানিত হয়েছেন রাজগঞ্জের চিত্রপরিচালক বিন্দুবিকাশ বর্মন। সূর্যাপুরি ভাষার ছবি সনবহিন—এর জন্য সম্মানিত হয়েছেন শাহেনশা আলম। এছাড়া স্বল্পদৈর্ঘ্যের কাহিনীচিত্রের জন্য সেরার সম্মান পেয়েছেন দিনহাটার অলক সাহা এবং

কোচবিহারের চিকিৎসক মহম্মদ রাশেদ রহমান পেয়েছেন স্বল্পদৈর্ঘ্যের কাহিনীচিত্রে এ বছরের সেরা অভিনেতার সম্মান। কলাকুশলীদের মধ্যে সেরার সেরা তালিকায় রয়েছেন সিনেমাটোগ্রাফি রত্নজিৎ রায় (শিল্পীশিল্পী), চলচ্চিত্র সম্পাদনা রক রাজ (ডুয়ার্স)। নবাগতা নেপথ্য কণ্ঠশিল্পী সুপর্ণা ঘোষ, রূপসজ্জা সঞ্জয় দেবনাথ (মাটিগাড়া), নেপালি মিউজিক ভিডিও গায়িকা সঙ্গীতা গুরুং (দার্জিলিং), বাংলা মিউজিক ভিডিও গায়ক অরজিৎ দত্ত (কলকাতা)।

চতুর্থ নর্থবেঙ্গল সিনে অ্যাওয়ার্ড-২০১৮ সমারোহকে আধুনিক এবং সমরোপযোগী কোরিয়ারোগ্রাফির ভাবনায় বর্ণাঢ্য এবং ছন্দময় করে তোলেন সোনার তরী নৃত্য সংস্থার কর্ণধার নৃত্যশিল্পী শুভম ঘোষ ও তাঁর সংস্থার শিক্ষার্থী শিল্পীরা (সুচনা নৃত্য)। এছাড়া মঞ্চে দাপিয়ে সকলকে নাড়িয়ে দিয়ে যায় শিল্পীশিল্পীর জনপ্রিয় নৃত্যশিল্পী ফারহান আলমের ডান্ডগুপ, মিরিকের নেপালি নৃত্য সংস্থা এবং জলপাইগুড়ির তনয় ডান্ড গুপ। সমারোহে সূত্রের আবির্ভাব হয়েছিল তরুণ সংগীতশিল্পী রাজা রায়।



যাঁরা সিনেমা বানান, তাঁদের কাছে উত্তরবঙ্গ মানেই আদর্শ এক শুটিং স্পট। কিন্তু এখানেও যে বিভিন্ন আঞ্চলিক ভাষায় বহু গুরুত্বপূর্ণ বিষয় নিয়ে প্রতিনিয়ত হচ্ছে কাজ, চলচ্চিত্র ও টেলিভিশনকে আঁকড়ে অনেকেই যে এখানে কৃষ্টিকাজের জোগাড়ো ভালো, তা হয়তো অনেকেই জানা নেই। উত্তরের এই শিল্পী ও কলাকুশলীদের আরও ভালো কাজের প্রেরণা জোগাতে গত কয়েক বছর ধরে এঁদের সম্মানিত করে আসছে উত্তরবঙ্গ ফিল্ম, টেলিভিশন শিল্পী ও কলাকুশলী কল্যাণ সমিতি। সম্প্রতি শিল্পীশিল্পীতে আয়োজিত হল চতুর্থবারের পুরস্কার—সম্মান। দীনবন্ধু মঞ্চে উপস্থিত ছিলেন হুন্দা দে মাহাতো

টিরদিনই আদর্শ শুটিংস্পট হিসেবে। কিন্তু এখানেও যে বিভিন্ন আঞ্চলিক ভাষায় বহু গুরুত্বপূর্ণ বিষয় নিয়ে কাজ হচ্ছে, এখানেও যে চলচ্চিত্র এবং টেলিভিশন শিল্পের বিভিন্ন শাখায় বহু মানুষ নীরবে কাজ করে চলেছেন এবং তাঁদের প্রতিভাও যে একেবারে ফেলে দেওয়ার মতো নয় তা চোখে আঙুল দিয়ে আর একবার দেখিয়ে দিল উত্তরবঙ্গ ফিল্ম, টেলিভিশন শিল্পী ও কলাকুশলী কল্যাণ সমিতি। এই সংস্থা গত তিন বছর ধরে উত্তরবঙ্গের শিল্পী ও কলাকুশলীদের

পেয়েছেন অশোক লোহার। নেপালি ভাষার ছবির জন্য সেরা পরিচালকের সম্মান পেয়েছেন মিরিকের ফেলাস রাই (ফিল্ম—পরিগতি) এবং দার্জিলিংয়ের জন রাই (ফিল্ম—ফ্রেডস)। সেরা নেপালি ছবির প্রযোজক কিশোর অধিকারী। উত্তরবঙ্গের সেরা প্রযোজক নমিতা সিং রাভা ভাষায় শিল্পী ও কলাকুশলী কল্যাণ সমিতি। এই সংস্থা গত তিন বছর ধরে উত্তরবঙ্গের শিল্পী ও কলাকুশলীদের

খন পালাগানের উৎসব

উত্তরবঙ্গ মানেই লোকসংগীতের ছড়াছড়ি। মালদার শেষ প্রান্তেও শোনা যায় মানুষ আপন মনে সুরের মাঝেই জীবন নিয়ে ডুবে আছে। মাঝে দিনাজপুর। অথুনা দুই দিনাজপুরের নানা প্রান্তে কান পাতলেই লোকনাট্য খন পালাগানের সুব ভেসে আসে। খন গানের উন্নয়নের স্বার্থে সম্প্রতি কুমারগঞ্জ কমিউনিটি হলে তিন দিনের প্রতিযোগিতা ও উৎসব হয়ে গেল। এমন এমন উদ্যোগ এর আগে কোনো নেওয়া হয়নি বলে

দিনাজপুর হারিয়ে যেতে বসা চাকাই সরি, শিশো সরি, হাজারক সরি, মায়াবন্ধকী, দেশন সরির মতো বহু গুনোনা খনপালা। প্রবীণ পালাকার তথা অভিনেতা ভবেশ বসাক ও প্রবীণা খনশিল্পী জানানো হয়।

আকুলবালা সরকার জানিয়েছেন, তিনদিনের উৎসব মূলত নতুন আর পুরাতনের মেলবন্ধন উৎসব হয়ে উঠেছিল। প্রথম মহিলা খন শিল্পী

আকুলবালা জানান, ছুয়ের দশকে তিনি যখন মহিলা হয়ে খন পালাগানে মজুত হয়েছিলেন তখন সমাজ তা মেনে নেয়নি। তাঁকে বাড়িছাড়া হতে হয়েছিল। স্বামীর হাত ধরে সমাজের রায় মেনে নিলেও তিনি হাল ছাড়েননি। এখনও হালুয়ানির সাজে মঞ্চে আসেন। উৎসবমুখ্য থেকে

প্রবীণ খন পালাগানের পালাকার খগেন্দ্রনাথ (খুশি) সরকারকে খনগুরু সম্মানপ্রদান করা হয়। খনপালার সাত শিল্পীকে বিশেষ সম্মান জানানো হয়।

ফিনিঞ্জের নাট্য উৎসব

সম্প্রতি মালদা কলেজ অডিটোরিয়ামের দুর্গাধিকারক সদনে ফিনিঞ্জ—এর প্রথম বর্ষ নাট্য উৎসব আয়োজিত হল। তিনদিনে চারটি নাটক মঞ্চস্থ হল। বিশিষ্ট নাট্য পরিচালক ময়ুরী মিত্র ও পরিমল ত্রিবেদী, বিশিষ্ট শিক্ষাবিদ শক্তিধর পাত্র ও পুষ্পজিৎ রায় উৎসবের উদ্বোধন করেন। ফিনিঞ্জের কর্ণধার অনুরাধা কুণ্ডা উপস্থিত ছিলেন। প্রথমদিনের নাটক প্রোটেক্টার। বিদেশের মাটিতে একটি বাঙালি পরিবারকে নিয়ে গল্প। এক দম্পতির ছোট্ট সন্তান হঠাৎই পড়ে গিয়ে মাথায় চোট পায়। কিন্তু নাটকের শেষে দেখা যায় ত্রিশঙ্কু প্রেমের জেরে শিশুটির বাবা রাগের মাথায় নিজের সন্তানকে মারধর করে। কিন্তু বাবা বিষয়টি থেকে নিজেকে আড়াল করতে চেষ্টা করে পড়ে যাওয়ার গল্প ফাঁদে। কিন্তু আদালতে শেষমর্মে প্রমাণিত হয়ে যায় বাবার কীর্তি। বিদেশের মাটিতে চাইল্ড প্রোটেকশন নিয়েই এই নাটকের প্রতিটি চরিত্র দর্শকদের মন কেড়ে নেয়। নাটকটি নাট্যনাট্য সংস্থা প্রযোজিত। পরিচালনায় ময়ুরী মিত্র। দ্বিতীয় দিনের নাটক ছিল বাণিজ্য প্রাত্যজনের। নাটক অর্ধাঙ্গিনী। নির্দেশক বিজন মুখোপাধ্যায় নিজেও অভিনয় করেছেন। স্ত্রীর ভূমিকায় অভিনয় করেছেন পিয়ালী চট্টোপাধ্যায়। নাটকের সংলাপ মূলত হাস্যরসসম্পন্ন। নাটকটি একটি সুখী পরিবারকে

নিয়েই শুরু। কিন্তু দীর্ঘদিনের নার্দ্রপত্য জীবন ক্রমেই একে অপরকে লুকিয়ে দুজন পরকিয়ায় জড়িয়ে পড়ে। তবে শেষবেলায় দুজনেই উপলব্ধি করে যে স্বামী-স্ত্রী দুজনেই দুজনকে প্রয়োজন। এই নাটকটি আগেও মালদা জেলার মঞ্চে অনুষ্ঠিত হয়েছে। তৃতীয়দিনে ছিল দুটি নাটক। একটি নাটক ছিল এলাদিদি। একক অভিনয় করেন ঋতুপর্ণা বিশ্বাস। এক ঘটনার বেশি এই সময় ধরে ঋতুপর্ণা বিশ্বাস যেভাবে প্রেক্ষাগৃহের সমস্ত দর্শককে স্তব্ধ করে রাখেন তার প্রশংসা না করে উপায় নেই। নাটকটিতে মূলত ভারতীয় নারীদের চরিকালীন নির্বাসন, শোষণের কথা উঠে এসেছে। পরিচালনায় শুভেন্দু ভাণ্ডারী। অভিনেত্রী জানান, সারা দেশে এই নিয়ে নাটকটি ২৪৬ বার মঞ্চস্থ হচ্ছে। একটা সময় ছিল যখন এই নাটকের দুটি চরিত্র এলাদিদি ও মুন্না আত্মহত্যা করেছিলেন। কিন্তু সময়ের সঙ্গে সঙ্গে ও দর্শকদের প্রত্যাশার সঙ্গে তাল মিলিয়ে বদলেছে নাটকের গল্পটাই। আত্মহত্যার বদলে দেশের নারীদের একটা দিশা দেওয়ার চেষ্টা করা হয়েছে। তৃতীয় দিনের দ্বিতীয় নাটকটি ছিল রবীন্দ্রনাথের সম্পাদক। শিল্পীশিল্পীর ঋতুপর্ণা সংস্থার প্রযোজনায় নাটকটির মাধ্যমেই নাট্য উৎসব শেষ হয়। নাটকটি পরিচালনা করেন শুভঙ্কর গোস্বামী। উৎসব শেষে অনুরাধা জানানো, 'শুধুমাত্র নাটকের দর্শক তৈরি করতেই এই উৎসব। এই প্রয়াস জারি থাকবে আগামীতেও।'

—রত্না মজুমদার / সংবাদচিত্র

জানুয়ারি মাসের বিষয়

ল্যান্ডস্কেপ ফোটোগ্রাফি

ছবি পাঠানোর শেষ তারিখ
২৩ জানুয়ারি, ২০১৯

- ছবি পাঠানো—photocontestubs@gmail.com—এ
- একজন প্রতিযোগী একটি বিষয়ের উপর সর্বাধিক তিনটি ছবি পাঠাতে পারবেন।
- নির্বাচিত ছবি প্রকাশিত হবে ২৬ জানুয়ারি সংস্কৃতি বিভাগে।
- ডিজিটাল ছবির ক্ষেত্রে মাপ হবে ১৮০০ পিক্সেল ৩০০০ এবং ১২০০ পিক্সেল লম্বার দিকে। ফাইল সাইজ 1.5 MB হওয়া চাই। এই মাপের ছবি না হলে তা বাতিল বলে গণ্য করা হবে।
- ছবির সঙ্গে অবশ্যই পাঠাতে হবে, Photo Caption, ক্যামেরার বৈশিষ্ট্য ও অন্যান্য প্রয়োজনীয় তথ্য।
- উত্তরবঙ্গ সংবাদের কোনো কবী বা তার পরিবারের কোনো সদস্য এই প্রতিযোগিতায় অংশগ্রহণ করতে পারবেন না।
- ছবিত্তে Water Mark এবং Border থাকলে তা বাতিল হবে।
- ছবির সঙ্গে অবশ্যই আপনার পুরো নাম ও ঠিকানা লিখে পাঠাবেন, অনাথায় আপনার পাঠানো ছবি বাতিল বলে গণ্য করা হবে।